

Załącznik Nr 1 do uchwały Nr XXIII/145/2017 Rady Gminy Koczała z dnia 30 marca 2017 roku

Z E S T A W I E N I E ZMIAN W BUDŻECIE GMINY KOCZAŁA NA 2017 ROK

po stronie dochodów

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
600			Transport i łączność	147 958,75	1 100,00	149 058,75
	60016		Drogi publiczne gminne	147 958,75	1 100,00	149 058,75
		2700	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł	0,00	1 100,00	1 100,00
700			Gospodarka mieszkaniowa	372 189,00	1 678,00	373 867,00
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	372 189,00	1 678,00	373 867,00
		0940	Wpływy z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych	0,00	1 678,00	1 678,00
750			Administracja publiczna	49 300,00	151,00	49 451,00
	75023		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	6 300,00	151,00	6 451,00
		0940	Wpływy z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych	0,00	151,00	151,00
756			Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	4 178 502,00	0,00	4 178 502,00
	75615		Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	1 893 411,00	0,00	1 893 411,00
		0640	Wpływy z tytułu kosztów egzekucyjnych, opłaty komorniczej i kosztów upomnień	0,00	50,00	50,00
		0690	Wpływy z różnych opłat	50,00	- 50,00	0,00
	75616		Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilno-prawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych	582 718,00	0,00	582 718,00
		0640	Wpływy z tytułu kosztów egzekucyjnych, opłaty komorniczej i kosztów upomnień	0,00	400,00	400,00
		0690	Wpływy z różnych opłat	400,00	- 400,00	0,00
801			Oświata i wychowanie	313 770,00	1 955,00	315 725,00
	80101		Szkoły podstawowe	11 370,00	1 350,00	12 720,00
		0940	Wpływy z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych	0,00	1 120,00	1 120,00

		0960	Wpływy z otrzymanych spadków, zapisów i darowizn w postaci pieniężnej	0,00	230,00	230,00
	80104		Przedszkola	104 200,00	605,00	104 805,00
		0970	Wpływy z różnych dochodów	0,00	605,00	605,00
852			Pomoc społeczna	533 485,00	0,00	533 485,00
	85295		Pozostała działalność	1 782,00	0,00	1 782,00
		0940	Wpływy z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych	0,00	1 782,00	1 782,00
		0970	Wpływy z różnych dochodów	1 782,00	- 1 782,00	0,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	335 896,00	0,00	335 896,00
	90002		Gospodarka odpadami	300 896,00	0,00	300 896,00
		0640	Wpływy z tytułu kosztów egzekucyjnych, opłaty komorniczej i kosztów upomnień	0,00	1 000,00	1 000,00
		0690	Wpływy z różnych opłat	1 000,00	- 1 000,00	0,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	0,00	3 575,00	3 575,00
	92116		Biblioteki	0,00	3 575,00	3 575,00
		0940	Wpływy z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych	0,00	3 575,00	3 575,00
Razem:				14 285 858,64	8 459,00	14 294 317,64

PRZEWODNICZĄCY RADY

Marek Adam Bulczak

Załącznik Nr 2 do uchwały Nr XXIII/145/2017 Rady Gminy Koczała z dnia 30 marca 2017 roku

Z E S T A W I E N I E ZMIAN W BUDŻECIE GMINY KOCZAŁA NA 2017 ROK

po stronie wydatków

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
010			Rolnictwo i łowiectwo	26 222,00	4 920,00	31 142,00
	01010		Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	20 000,00	4 920,00	24 920,00
		6210	Dotacje celowe z budżetu na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych	20 000,00	4 920,00	24 920,00
600			Transport i łączność	707 733,99	5 600,00	713 333,99
	60016		Drogi publiczne gminne	557 733,99	5 600,00	563 333,99
		2650	Dotacja przedmiotowa z budżetu dla samorządowego zakładu budżetowego	25 000,00	29 500,00	54 500,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	13 000,00	1 100,00	14 100,00
		4300	Zakup usług pozostałych	30 200,00	- 25 000,00	5 200,00
630			Turystyka	26 680,00	9 660,00	36 340,00
	63095		Pozostała działalność	26 680,00	9 660,00	36 340,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	7 200,00	7 200,00
		6059	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	2 460,00	2 460,00
710			Działalność usługowa	37 250,00	2 515,00	39 765,00
	71004		Plany zagospodarowania przestrzennego	35 250,00	1 015,00	36 265,00
		4170	Wynagrodzenia bezosobowe	30 000,00	1 015,00	31 015,00
	71035		Cmentarze	2 000,00	1 500,00	3 500,00
		2650	Dotacja przedmiotowa z budżetu dla samorządowego zakładu budżetowego	2 000,00	1 500,00	3 500,00
750			Administracja publiczna	1 731 575,00	87 316,00	1 818 891,00
	75023		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	1 345 411,00	81 986,00	1 427 397,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	866 977,00	27 067,00	894 044,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	164 202,00	4 628,00	168 830,00

		4120	Składki na Fundusz Pracy	13 844,00	450,00	14 294,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	35 389,00	6 009,00	41 398,00
		4270	Zakup usług remontowych	3 000,00	30 000,00	33 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	67 512,00	5 600,00	73 112,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	22 882,00	732,00	23 614,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	7 000,00	7 500,00	14 500,00
	75095		Pozostała działalność	226 664,00	5 330,00	231 994,00
		4430	Różne opłaty i składki	7 087,00	2 500,00	9 587,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	5 470,00	2 830,00	8 300,00
	801		Oświata i wychowanie	4 231 438,00	138 252,00	4 369 690,00
	80101		Szkoły podstawowe	1 413 791,00	45 852,00	1 459 643,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	927 285,00	40 675,00	967 960,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	174 560,00	2 763,00	177 323,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	24 700,00	392,00	25 092,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	17 760,00	1 350,00	19 110,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	42 710,00	672,00	43 382,00
	80103		Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	272 521,00	31 327,00	303 848,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	152 388,00	26 014,00	178 402,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	30 858,00	4 445,00	35 303,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	4 190,00	639,00	4 829,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	8 495,00	229,00	8 724,00
	80104		Przedszkola	332 677,00	4 361,00	337 038,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	160 424,00	3 385,00	163 809,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	31 586,00	579,00	32 165,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	4 060,00	83,00	4 143,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	9 497,00	314,00	9 811,00
	80110		Gimnazja	883 706,00	27 063,00	910 769,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	498 532,00	25 156,00	523 688,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	98 540,00	1 507,00	100 047,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	13 800,00	216,00	14 016,00

	4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	22 170,00	184,00	22 354,00
80113		Dowózienie uczniów do szkół	222 817,00	1 064,00	223 881,00
	4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	24 720,00	800,00	25 520,00
	4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	10 200,00	137,00	10 337,00
	4120	Składki na Fundusz Pracy	1 460,00	20,00	1 480,00
	4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	1 277,00	107,00	1 384,00
80148		Stołówki szkolne i przedszkolne	418 892,00	16 161,00	435 053,00
	4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	101 537,00	15 159,00	116 696,00
	4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	18 000,00	562,00	18 562,00
	4120	Składki na Fundusz Pracy	800,00	81,00	881,00
	4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	4 285,00	359,00	4 644,00
80149		Realizacja zadań wymagających stosowania specjalnej organizacji nauki i metod pracy dla dzieci w przedszkolach, oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych i innych formach wychowania przedszkolnego	79 884,00	777,00	80 661,00
	4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	48 832,00	650,00	49 482,00
	4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	9 970,00	111,00	10 081,00
	4120	Składki na Fundusz Pracy	1 440,00	16,00	1 456,00
80150		Realizacja zadań wymagających stosowania specjalnej organizacji nauki i metod pracy dla dzieci i młodzieży w szkołach podstawowych, gimnazjach, liceach ogólnokształcących, liceach profilowanych i szkołach zawodowych oraz szkołach artystycznych	556 825,00	6 647,00	563 472,00
	4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	384 975,00	5 483,00	390 458,00
	4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	70 000,00	938,00	70 938,00
	4120	Składki na Fundusz Pracy	10 000,00	134,00	10 134,00
	4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	21 253,00	92,00	21 345,00
80195		Pozostała działalność	32 797,00	5 000,00	37 797,00
	4270	Zakup usług remontowych	0,00	5 000,00	5 000,00
852		Pomoc społeczna	1 270 914,00	26 386,00	1 297 300,00
	85219	Ośrodki pomocy społecznej	399 752,00	23 507,00	423 259,00
	4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	230 102,00	19 554,00	249 656,00
	4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	42 942,00	2 700,00	45 642,00
	4120	Składki na Fundusz Pracy	3 706,00	342,00	4 048,00

		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	7 384,00	911,00	8 295,00
	85228		Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	100 884,00	2 879,00	103 763,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	69 666,00	2 228,00	71 894,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	12 862,00	384,00	13 246,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	1 263,00	37,00	1 300,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	2 736,00	230,00	2 966,00
854			Edukacyjna opieka wychowawcza	77 353,00	498,00	77 851,00
	85401		Świetlice szkolne	51 402,00	498,00	51 900,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	32 086,00	417,00	32 503,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	6 000,00	71,00	6 071,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	850,00	10,00	860,00
855			Rodzina	2 986 887,00	1 151,00	2 988 038,00
	85504		Wspieranie rodziny	27 580,00	1 151,00	28 731,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	15 799,00	903,00	16 702,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	3 232,00	156,00	3 388,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	1 094,00	92,00	1 186,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	779 483,00	4 238,00	783 721,00
	90002		Gospodarka odpadami	364 522,00	4 238,00	368 760,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	25 515,00	3 435,00	28 950,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	4 728,00	622,00	5 350,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	678,00	89,00	767,00
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	1 094,00	92,00	1 186,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	664 581,00	90 600,00	755 181,00
	92105		Pozostałe zadania w zakresie kultury	218 500,00	72 500,00	291 000,00
		4270	Zakup usług remontowych	500,00	6 500,00	7 000,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	200 000,00	66 000,00	266 000,00
	92109		Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	303 900,00	9 280,00	313 180,00
		2480	Dotacja podmiotowa z budżetu dla samorządowej instytucji kultury	303 900,00	9 280,00	313 180,00
	92116		Biblioteki	139 887,00	8 820,00	148 707,00
		2480	Dotacja podmiotowa z budżetu dla samorządowej instytucji kultury	139 887,00	8 820,00	148 707,00

	Razem:	13 990 893,40	371 136,00	14 362 029,40
--	--------	---------------	------------	---------------

PRZEWODNICZĄCY RADY

Marek Adam Bulczak

Załącznik Nr 3
do uchwały Nr XXIII/145/2017
Rady Gminy Koczała
z dnia 30 marca 2017 roku

Przychody i rozchody budżetu w 2017r.

w złotych			
Lp.	Treść	Klasyfikacja §	Kwota
1	2	3	4
Przychody ogółem:			
1	Wolne środki, o których mowa w art. 217 ust.2 pkt 6 ustawy	950	1 277 711,76
Rozchody ogółem:			
1	Spląty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów	992	1 210 000,00

PRZEWODNICĄCY RADY

Marek Adam Bułczak

Załącznik Nr 4
do uchwały Nr XXIII/145/2017
Rady Gminy Koczała
z dnia 30 marca 2017 roku

WYDATKI INWESTYCYJNE NA 2017 ROK

w złotych

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
010			Rolnictwo i łowiectwo	20 000,00	4 920,00	24 920,00
	01010		Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	20 000,00	4 920,00	24 920,00
		6210	Dotacje celowe z budżetu na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych	20 000,00	4 920,00	24 920,00
			Infrastruktura sanitacyjna wsi	0,00	4 920,00	4 920,00
			Przebudowa dróg osiedlowych wraz z kanalizacją deszczową i oświetleniem	20 000,00	0,00	20 000,00
600			Transport i łączność	638 833,99	0,00	638 833,99
	60014		Drogi publiczne powiatowe	150 000,00	0,00	150 000,00
		6309	Dotacja celowa na pomoc finansową udzielaną między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie własnych zadań inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych	150 000,00	0,00	150 000,00
			Poprawa infrastruktury drogowej - Przebudowa dróg powiatowych na terenie Gminy Koczała na odcinku Koczała- Załęże	150 000,00	0,00	150 000,00
	60016		Drogi publiczne gminne	488 833,99	0,00	488 833,99
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	257 849,00	0,00	257 849,00
			Poprawa nawierzchni dróg w gminie	257 849,00	0,00	257 849,00
		6057	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	146 975,75	0,00	146 975,75
			Poprawa nawierzchni dróg w gminie	146 975,75	0,00	146 975,75
		6059	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	84 009,24	0,00	84 009,24
			Poprawa nawierzchni dróg w gminie	84 009,24	0,00	84 009,24
630			Turystyka	0,00	9 660,00	9 660,00
	63095		Pozostała działalność	0,00	9 660,00	9 660,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	7 200,00	7 200,00
			Zagospodarowanie terenów rekreacyjnych i turystycznych	0,00	7 200,00	7 200,00
		6059	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	2 460,00	2 460,00
			Poprawa atrakcyjności turystycznej Gminy Koczała	0,00	2 460,00	2 460,00

700			Gospodarka mieszkaniowa	78 000,00	0,00	78 000,00
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	78 000,00	0,00	78 000,00

Strona 1 z 3

		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	78 000,00	0,00	78 000,00
			Modernizacja budynku lokali socjalnych	8 000,00	0,00	8 000,00
			Poprawa stanu budynków komunalnych	70 000,00	0,00	70 000,00
750			Administracja publiczna	14 000,00	7 500,00	21 500,00
	75023		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	14 000,00	7 500,00	21 500,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	7 000,00	0,00	7 000,00
			Budowa zaplecza gospodarczego przy Urzędzie Gminy	7 000,00	0,00	7 000,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	7 000,00	7 500,00	14 500,00
			Doposażenie stanowisk urzędu gminy	7 000,00	0,00	7 000,00
			Doposażenie w sprzęt gospodarczy urzędu gminy	0,00	7 500,00	7 500,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	236 500,00	0,00	236 500,00
	90015		Oświetlenie ulic, placów i dróg	16 500,00	0,00	16 500,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	16 500,00	0,00	16 500,00
			Poprawa bezpieczeństwa mieszkańców	16 500,00	0,00	16 500,00
	90017		Zakłady gospodarki komunalnej	220 000,00	0,00	220 000,00
		6210	Dotacje celowe z budżetu na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych	220 000,00	0,00	220 000,00
			Modernizacja sieci ciepłej	220 000,00	0,00	220 000,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	200 000,00	66 000,00	266 000,00
	92105		Pozostałe zadania w zakresie kultury	200 000,00	66 000,00	266 000,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	200 000,00	66 000,00	266 000,00
			Rozwój infrastruktury kulturalnej w gminie	200 000,00	66 000,00	266 000,00
926			Kultura fizyczna	87 419,29	0,00	87 419,29
	92601		Obiekty sportowe	87 419,29	0,00	87 419,29
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	10 700,00	0,00	10 700,00
			Rozwój infrastruktury sportowej	10 700,00	0,00	10 700,00
		6057	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	48 816,48	0,00	48 816,48
			Rozwój ogólnodostępnej infrastruktury rekreacyjnej	48 816,48	0,00	48 816,48

	6059	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	27 902,81	0,00	27 902,81
		Rozwój ogólnodostępnej infrastruktury rekreacyjnej	27 902,81	0,00	27 902,81
Razem			1 274 753,28	88 080,00	1 362 833,28

PRZEWODNICZĄCY RADY
Marek Adam Bulczak

Załącznik Nr 5
do uchwały Nr XXIII/145/2017
Rady Gminy Koczała
z dnia 30 marca 2017 roku

**DOTACJE Z BUDŻETU
DLA INSTYTUCJI KULTURY
NA 2017 ROK**

w złotych

Dz.	Rozdz.	§	Nazwa klasyfikacji (Nazwa instytucji otrzymującej dotację)	Plan przed zmianą	Zmiana	Plan po zmianie	W tym na wydatki majątkowe
921			KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	443 787,00	18 100,00	461 887,00	-
	92109		Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	303 900,00	9 280,00	313 180,00	-
		2480	Dotacja podmiotowa z budżetu dla instytucji kultury (Gminny Ośrodek Kultury)	303 900,00	9 280,00	313 180,00	-
	92116		Biblioteki	139 887,00	8 820,00	148 707,00	-
		2480	Dotacja podmiotowa z budżetu dla instytucji kultury (Gminna Biblioteka Publiczna)	139 887,00	8 820,00	148 707,00	-


PRZEWODNICZĄCY RADY
Marek Adam Białek

Załącznik Nr 6
do uchwały NR XXIII/145/2017
Rady Gminy Koczała
z dnia 30 marca 2017 roku

**DOTACJE PRZEDMIOTOWE I CELOWE
DLA ZAKŁADU GOSPODARKI KOMUNALNEJ W KOCZALE
NA 2017 ROK**

								w złotych
Lp.	Dz.	Rozdz.	§	Nazwa klasyfikacji (Nazwa zadania)	Plan przed zmianą	Zmiana	Plan po zmianie	w tym na wydatki majątkowe
1.	010	01010	6210	Dotacje celowe Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi - przebudowa kanalizacji deszczowej wraz z modernizacją ulic na osiedlu mieszkaniowym w Koczale - opracowanie dokumentacji na modernizację oczyszczalni – wykonanie analizy kosztowej	240 000,00	4 920,00	244 920,00	244 920,00
					20 000,00	-	20 000,00	20 000,00
					-	4 920,00		4 920,00
2.	900	90017	6210	Zakłady gospodarki komunalnej - rozbudowa sieci ciepłej i podłączenie obiektów użyteczności publicznej	220 000,00	-	4 920,00	
							220 000,00	220 000,00
1.	600	60016	2650	Dotacje przedmiotowe Remonty bieżące dróg i ich utrzymanie zimowe	34 800,00	31 000,00	65 800,00	
2.	710	71035	2650	Utrzymanie cmentarza komunalnego w Koczale	25 000,00	29 500,00	54 500,00	
3.	900	90002	2650	Nadzór nad Punktem Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych	2 000,00	1 500,00	3 500,00	
4.	900	90003	2650	Utrzymanie czystości toalet przenośnych	4 800,00		4 800,00	
					3 000,00	-	3 000,00	
				RAZEM	274 800,00	35 920,00	310 720,00	244 920,00

PRZEWODNICZĄCY RADY

Marek Adam Bulczak